029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 1

unitron hearing

Guía del Audífono Retroauricular y Medida Yuu™

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 2

Tabla de contenidos

Sus Audífonos Yuu™ 1
Soluciones Prácticas a Problemas Cotidianos.....2
Saque el Máximo Partido de sus Audífonos Yuu™.....3

Guía del usuario para el Yuu™ Retroauricular

Guía de uso del Retroauricular Yuu™ 6
Ponerse los Audífonos Yuu™ en sus Oídos 8
Encendido y Apagando sus Audífonos Yuu™ 10
Escucha libre de Realimentación.....11
Cambio de la Pila.....12
Instrucciones de Manejo 14
Dispositivos para la Asistencia Auditiva.....24
Cuidado de sus Audífonos Yuu™.....26
Limpieza de sus Audífonos Yuu™.....27
Advertencias 30
Guía de Solucíonde Problemas 32

Guía del usuario para el Yuu™ a Medida

Uso de la Guía de Audífonos a Medida del Yuu™ 38
Encendido/Apagado de sus audífonos Yuu™ 40
Como Ponerse y Quitarse los Audífonos a Medida y los CIC.....41
Escucha libre de Realimentación.....42
Cambio de la Pila 43
Intrucciones de uso de los Audífonos A medida y CIC. 45
Cuidado de sus Audífonos Yuu™.....54
Limpieza de sus Audífonos Yuu™.....55
Advertencias 56
Guía de Solucíon de Problemas Intrauricular.....58

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 4

Sus Audífonos Yuu™

Audioprotesista: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Cambio de las pilas:

Yuu™ Retroauricular: ☐ Tamaño 10 ☐ Tamaño 312
☐ Tamaño 13

Yuu™ Medida: ☐ Tamaño 13

Garantía: _____

El Programa 1 es el Programa Automático

El Programa 2 es un Programa Manual para: _____

El Programa 3 es un Programa Manual para: _____

El Programa 4 es un Programa Manual para: _____

Fecha de Compra: _____

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 2

Soluciones Prácticas a Problemas Cotidianos

Lo felicitamos por haber elegido sus nuevos audífonos Yuu. Desde hace 40 años, Unitron Hearing se ha comprometido a facilitar la vida de las personas que sufren de pérdida auditiva. Esto implica el compromiso de desarrollar soluciones auditivas de alta calidad que incorporen características especiales que resuelvan las preocupaciones y problemas cotidianos que se le presenten debido a su pérdida auditiva y al uso de audífonos.

Yuu es un audífono de alta definición que proporciona una calidad de sonido superior, prestaciones y resultados extraordinarios. El programa automático del audífono Yuu hace una lectura del ambiente de escucha y automáticamente determina que ajuste es el más efectivo para una escucha óptica, adecuándose a sus necesidades auditivas cambiantes a lo largo del día. Tres programas manuales adicionales le proporcionan flexibilidad añadida para sus satisfacer sus necesidades particulares. Además, Yuu le ofrece la posibilidad de regular los ajustes de claridad y confort a sus gustos personales, dándole así un gran control sobre sus preferencias auditivas. Yuu también aprenderá de estos ajustes, personalizando más su audífono.

Saque el Máximo Partido de sus Audífonos Yuu™

Adaptarse a su nuevo audífono le llevará algún tiempo. Al principio es importante que no use los audífonos más tiempo del que le sea cómodo. Dependiendo de su experiencia previa con estos aparatos, es posible que algunas horas al día sea suficiente para comenzar, y así ir aumentando el tiempo de uso gradualmente. Una vez que se haya acostumbrado a los audífonos, utilícelos durante todo el día, ya que el uso poco frecuente de los mismos no le permitirá adaptarse apropiadamente a los dispositivos y aprovechar todas las ventajas que estos ofrecen. Mientras más rápido se acostumbre a los sonidos cotidianos de su alrededor, menos notará que está utilizando audífonos.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 4

Guía del usuario para el Yuu™ Retroauricular

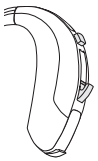
029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 6

Guía de uso del Retroauricular Yuu™

Refiérase a la tabla de contenidos para buscar la lista completa de los temas de esta guía.

Hay diferentes tipos de audífonos retroauriculares disponibles. Los diagramas abajo representados le ayudarán a identificar algunas partes de sus audífonos. Su audioprotesista le marcará el modelo que mejor describa su estilo de retroauricular.

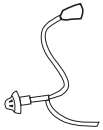
Estilo de Audífono



☐ Retroauricular con Potenciómetro

☐ Retroauricular sin Potenciómetro

Variedad de Estilos (señale uno)



☐ tubo fino y obstructor

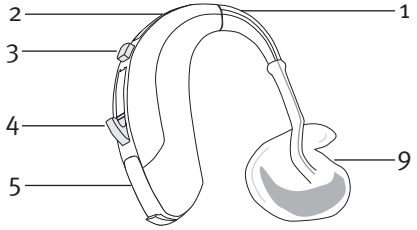
☐ codo y molde

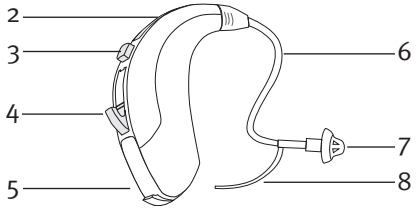
Mi audífono tiene (señale todo lo applicable):

☐ Balance Claridad-Confort ☐ Potenciómetro

☐ Botón pulsador de Cambio de Programa

☐ Botón Pulsador de Control de Volumen





Leyenda

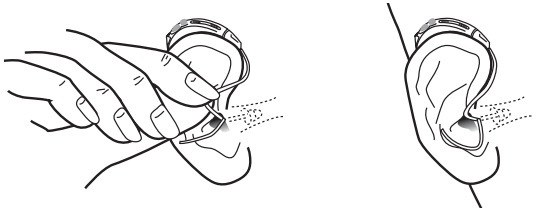
1 Codo
2 Micrófono y Protector de Micrófono
3 Botón de Cambio de Programa o Botón Pulsador de Control de Volumen (dependiendo de como le hayan personalizado la adaptación)
4 Control de Volumen o Balance Confort-Claridad (dependiendo de como le hayan personallizado la adaptación)
5 Portapilas/ Conmutador de Encendido/Apagado
6 Tubo Fino
7 Obstructor
8 Pieza de Retención
9 Molde

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 8

Ponerse los Audífonos Yuu™ en sus Oídos

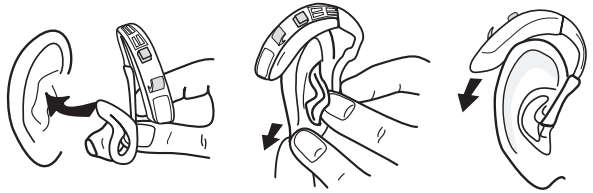
Su audífono retroauricular puede venir con un código de color rojo para su oído derecho y azul para su oído izquierdo. Este indicador de color está localizado dentro del Portapilas con un pequeño punto de color.

Retroauriculares con Tubos Finos



1. Sujete el tubo fino por donde está unido al obstructor y empuje generosamente el obstructor dentro del canal. El tubo fino debería permanecer a ras de su cabeza y no salirse.
2. Sitúe el audífono en la parte superior de su oreja.
3. Sitúe la pieza de retención en su oído y se sujetará en la parte baja y exterior de su canal auditivo.
4. Repita los pasos 1-3 para su otro oído si lleva dos audífonos.

Retroauriculares con Codos



1. Inserte el molde dentro de su oído cuidadosamente. El molde debe amoldarse a su oído de forma precisa y cómoda.
2. Sitúe el audífono en la parte superior de su oreja.
3. Repita los pasos 1-2 para el otro oído si usted utiliza dos audífonos.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 10

Encendido y Apagando sus Audífonos Yuu™

El portapilas de sus audífonos Indigo tiene tres posiciones y sirve como interruptor de encendido y apagado, además de permitirle acceder a la pila.

Para encender sus audífonos, cierre el portapilas totalmente. Nota: si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta 10 a 15 segundos después de haber cerrado el portapila.

Para apagar los audífonos abra parcialmente el portapilas. Esta posición del portapilas también permite que la humedad excesiva se libere del compartimiento de la pila.

Para acceder a la pila de sus audífonos para cambiarla, abra completamente el portapilas.

Nota: Cuando encienda o apague sus audífonos, tome la parte superior con el dedo índice y la parte inferior con el dedo pulgar y use su pulgar para abrir y cerrar el portapilas.

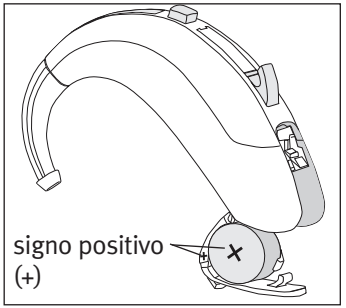
Escucha libre de Realimentación

Sus audífonos Yuu™ tienen un encendido retardado opcional que puede ser activado por su audioprotesista. Si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta 10 a 15 segundos aún cuando haya cerrado el portapilas completamente. Los audífonos volverán a la posición de encendido retardado cada vez que usted encienda los audífonos. Esto le permitirá colocarse los audífonos sin que experimente el pitido.

Si usted lleva los audífonos ahora, puede haber experimentado los pitidos del audífono, mientras habla y mastica, usa el teléfono o abraza a alguien. La tecnología contra la realimentación del Yuu reduce dramáticamente los incómodos silbidos antes de que usted o alguien puedan percibirlos.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 12

Cambio de la Pila



1. Abra suavemente el portapilas con la uña.
2. Coja la pila con el pulgar y el dedo índice y retírela.
3. Coloque la pila nueva en su compartimiento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado del signo positivo (+) del compartimiento. Esto asegurará que el portapilas cierre adecuadamente.

Nota: Si se coloca la pila al revés, el portapilas no cerrará.

4. Cierre el portapilas.

Aviso de pila baja de carga

Cuando oíga dos largos bips, su audífono le está alertando de que las pilas están bajas de carga. Oirá esta alerta cada 30 minutos aproximadamente hasta que cambien la pila o la pila se agote. Después de la primera alerta, puede experimentar alguna reducción de la calidad de sonido. Esto es normal hasta que pueda cambiar por pilas nuevas a sus audífonos. Si lo prefiere, su audioprotesista puede cambiar la sonoridad del bip de la alerta de pila baja de carga o incluso eliminarlo para que no le moleste.

Cuidado de la pila

- Deposite sus pilas agotadas en los contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para aumentar la vida de las pilas, recuerde apagar sus audífonos cuando no los esté utilizando
- Retire la pila y mantenga el compartimiento abierto cuando no utilice los audífonos. Esto permitirá que la humedad se evapore.

Advertencias

- Nunca deje los audífonos o las pilas donde niños pequeños y mascotas los puedan alcanzar.
- Nunca introduzca los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a su médico inmediatamente.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 14

Instrucciones de Manejo

Cambio de Programas en sus Audífonos Yuu™

Sus audífonos Yuu tienen un programa automático y hasta tres programas manuales adicionales. El programa automático de Yuu satisfará la mayoría de sus necesidades auditivas ajustándose a los diferentes ambientes sonoros sin requerir ajustes manuales. Hasta tres programas manuales adicionales pueden ser ajustados por su audioprotesista para satisfacer sus necesidades auditivas particulares.

Sus audífonos pueden ir equipados con un botón pulsador que ha sido fijado para cambiar entre programas de escucha o ajustar el volumen. Este botón pulsador puede ser incluso deshabilitado por su audioprotesista. Si usted dispone de un botón de cambio de programa activado, cada vez que pulse el botón, podrá cambiar a un nuevo programa de escucha.

Sus audífonos Yuu pueden tener un mando a distancia opcional que le permitirá seleccionar entre los diferentes programas de escucha. Pregunte a su audioprotesista para más información sobre el mando a distancia.

Bips de Programa

Sus audífonos emitirán bips para indicarle en que programa se encuentra (por ejem. Un bip para el programa uno, dos bips para el programa 2, etc). Si lo prefiere, su audioprotesista podrá ajustar el volumen del bip de cambio de programa o cancelarlo.

Programa 1 (ejem. Programa Automáticio)	1 beep
Programa 2 (ejem. Grupo/Ruido Fiesta)	2 bips
Programa 3 (programa B.Telefónica Fácil/Teléfono)	3 bips
Programa 4 (ejem. Música)	4 bips
B.Telefónica Fácil/Teléfono	Melodía corta
DAI-fácil	Melodía corta

Ajuste del Volumen

El volumen de sus audífonos se ajusta automáticamente en respuesta a los sonidos altos o bajos de su alrededor. Sus audífonos están fijados con un volumen ideal por defecto. El volumen ideal se indica por medio de un bip. Si dispone de un botón pulsador del control de volumen o un potenciómetro, usted podrá además ajustar el volumen. Antes de ajustar el volumen de sus audífonos, asegúre su audífono en el oído con sus dedos pulgar y medio. Depués usando su dedo índice, ajuste el volumen con el potenciómetro o con el botón pulsador.

Sus audífonos Yuu aprenderán de los ajustes de

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 16

volumen que realice mientras se encuentre en el programa automático, si esta característica ha sido habilitada por su audioprotesista. Después de un tiempo, sus audífonos se ajustarán por defecto dentro del programa automático a los niveles que usted ha ido variando con anterioridad.

Sus audífonos Yuu pueden venir con un mando a distancia opcional, que le permitirá ajustar los niveles de volumen con más comodidad. Pida a su audioprotesista que le informe sobre el mando a distancia.

Botón pulsador del Control de Volumen

Si el botón pulsador ha sido configurado como control de volumen, usted puede ajustar el nivel de volumen pulsando el botón. Advierta que su control de volumen puede ser deshabilitado por su audioprotesista, por lo que quedará inactivo.

Según cambie su nivel de volumen de sus audífonos, estos emitiran un bip. Por favor refiérase al diagrama que aparece abajo para saber más sobre los diferentes bips de volumen.

Ajuste del Volumen	Bip	
Nivel de volumen ideal	♪	1 Bip
Aumentar la sonoridad	♪♪	1 bip + 1 bip de tono alto
Bajar la sonoridad	♪♪	1 bip + 1 bip de tono bajo

Su audioprotesista puede ayudarle a identificar los diferentes ajustes del volumen de su botón pulsador. Si lo prefiere, su audioprotesista puede ajustar el sonido del bip del control de volumen o cancelarlo.

Control de Volumen

Si la palanca conmutador ha sido configurado como control de volumen, usted podrá ajustar el volumen presionando hacia arriba para incrementar el volumen y presionando hacia abajo para reducir el volumen. Puede que su control de volumen haya sido deshabilitado por su audioprotesista y por ello ser inactivo.

Según vaya cambiando el nivel de volumen, sus audífonos le avisarán con un bip. Por favor refiérase al diagrama de abajo para saber más sobre los diferentes avisos de los bips de volumen.

Su audioprotesista puede ayudarle a identificar los diferentes ajustes del volumen si lo necesita. Además si lo desea, su audioprotesista puede ajustarle el volumen y la sonoridad de los bips o apagarlos.

Ajuste del Volumen	Bip	
Nivel de Volumen Ideal	♪	1 bip
Nivel de volumen máximo	♪♪	2 bips
Nivel de volumen mínimo	♪♪	2 bips

Ajuste del Confort-Claridad

Con su audífono Yuu, puede manejar también los niveles del audición de la palabra y el rudio de fondo en los ambientes de escucha gracias al Balance Confort-

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 18

Claridad. Este control le proporciona un reafinamiento del sonido adicional por encima del control de volumen tradicional. Si su audioprotesista le ha habilitado esta opción, usted podrá ajustar los niveles de confort-claridad usando la palanca de conmutación de sus audífonos. Antes de ajustar los niveles de confort-claridad de sus audífonos, asegure su oído con los dedos índice y medio. Depués usando su dedo índice, ajuste con la palanca el nivel de confort-claridad.

Sus audífonos Yuu aprenderán de los ajustes del confort-claridad mientras sus audífonos están en el programa automático, si esta característica ha sido habilitada por su audioprotesista. Después de un tiempo, sus audífonos se ajustarán a los reajustes del confort-claridad por usted preferidos.

Sus audífonos Yuu pueden llevar un mando a distancia que le permitirá ajustar los niveles de confort-claridad. Pregunte a su audioprotesista para más información sobre el control remoto.

Balance Confort-Claridad

Si la palanca de conmutación ha sido configurada como Balance Confort-Claridad, pulse la palanca hacia arriba para mejorar la claridad de los sonidos, como el lenguaje. Para mayor confort en situaciones ruidosas, presione la palanca hacia abajo.

Según cambia los niveles de confort-claridad, sus audífonos le avisarán con un bip. Por favor, refiérase al diagrama de abajo para aprender más sobre los diferentes bips del confort-claridad.

Ajustes del Confort-Claridad	Bip
Nivel máximo de claridad	♪♪ 2 bips
Nivel máximo de confort	♪♪ 2 bips

Nota: Según se mueva el Balance Confort-Claridad hacia la posición media, el efecto sobre el sonido se verá minimizado.

Su audioprotesista podrá ayudarle a identificar los diferentes ajustes del Balance Confort-Claridad. Si lo prefiere, su audioprotesista puede ajustar el pico y la sonoridad de los bips del Balance Confort-Claridad o cancelarlos.

Escucha en Espacios con Mucho Viento

El modelo Yuu dispone de un tutor para el ruido de viento se conecta automáticamente basándose en si las condiciones del viento son moderadas o altas. Cuando el tutor del ruido del viento está conectado, los sonidos tales como el lenguaje, pueden volverse más suaves por estar activado el tutor con el fin de reducir los sonidos fuertes producidos por el viento. Cuando no se encuentre ya en este ambiente de viento, el tutor del ruido de viento no se activará y los sonidos deseables, como el lenguaje, volverán a escucharse de nuevo más alto.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 20

Escucha en Ambientes Tranquilos y Ruidosos

Sus audífonos digitales Yuu™ tienen un sistema de micrófonos direccionales que se adaptan a sus necesidades auditivas en diferentes ambientes. El sistema direccional se concentra en los sonidos provenientes de enfrente de usted (como los del habla) mientras reduce los sonidos de los lados o detrás de usted (como el ruido). El sistema direccional puede ajustarse para que rastree las fuentes de ruido que se mueven y adaptarse para los niveles de ruido cambiantes de tal manera que se reduzca el ruido de fondo. Su audioprotesista le podrá informar de como se ha ajustado el sistema direccional para usted y que programas auditivos tienen activados los micrófonos direccionales.

Además, el Yuu dispone de tecnología antiShock™ que identifica y minimiza los sonidos de impulso repentinos que muchos usuarios de audífonos encuentran irritantes como portazos o ruidos de choques entre platos y cubiertos. Esta tecnología ha sido diseñada para incrementar el confort en la escucha en situaciones adversas sin impactar sobre la calidad de sonido o su habilidad para entender una conversación.

Cambio de los Protectores de Micrófonos

Sus audífonos Yuu™ tienen un protector que los resguarda de la suciedad y de partículas extrañas. La suciedad y las partículas extrañas sobre los protectores

reducen la calidad del sonido, por lo que deberían ser reemplazados por su audioprotesista cada tres meses para asegurar una calidad de sonido óptima.

Uso del Yuu™ con el Teléfono

Yuu tiene la facilidad, dependiendo de su pérdida auditiva, tamaño del venting y el estilo de su audífono de proporcionar un uso del teléfono libre de realimentación sin necesidad de que realice cambios de programa. Cuando el teléfono suena, coja el teléfono y sitúelo frente al micrófono de su audífono. En algunas situaciones, cuando use un teléfono móvil, puede experimentar interferencias digitales, tales como sonidos estáticos, zumbidos o bips. Si experimenta estas interferencias, incremente la distancia entre su audífono y el auricular del teléfono.

Bobina Telefónica Fácil para teléfono Fijo o Móvil

Yuu también puede venir equipado con una Telebobina automática (interruptor automático para el teléfono) que le puede ayudar a escuchar en el teléfono. La telebobina cambia automáticamente a modo de escucha para teléfonos, siempre y cuando éstos sean compatibles con los audífonos. Si su teléfono es compatible con audífonos, éste tendrá una bobina magnética y la telebobina se activará automáticamente cuando se acerque el teléfono a la oreja. Una vez que el audífono es retirado de la oreja, el audífono volverá al programa de escucha normal. Debido a que la localización y la

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 22

potencia de la bobina magnética varia según el teléfono, puede que sea necesario mover un poco el auricular del teléfono para conseguir la mejor recepción posible. Si el audífono no cambia a telebobina automáticamente cuando el auricular del teléfono se coloca en sus proximidades, debe colocarse un imán para telebobina automática en el auricular del teléfono. El imán está diseñado para fortalecer la bobina magnética en los audífonos compatibles con teléfonos.

Para colocar el imán de la telebobina automática:

1. Limpie el auricular del teléfono.
2. Sostenga el imán cerca a del auricular del teléfono "por donde se escucha" y suéltelo (Figura 1). El imán se girará hacia el lado adecuado y buscará la posición óptima en el auricular del teléfono.
3. Coloque la cinta adhesiva por ambos lados en su posición óptima sobre el auricular del teléfono (Figura 2) y pegue el imán a la cinta (Figura 3).

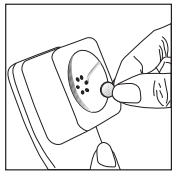


Figura 1

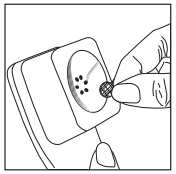


Figura 2

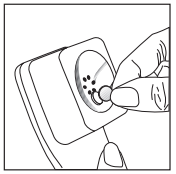


Figura 3

Advertencias

- Asegúrese de que el imán esté bien pegado al teléfono.
- Mantenga los imanes sueltos fuera del alcance de los niños.
- Si el imán se cae dentro del oído, entre en contacto con su audioprotesista.
- Si se traga el imán, contacte inmediatamente con su médico.
- El imán puede afectar a algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Siempre mantenga el imán (o el teléfono equipado con el imán) al menos 30 cms (12 pulgadas) lejos de marcapasos, tarjetas de crédito, diskettes o cualquier otro dispositivo sensible al magnetismo.
- Demasiada distorsión durante la marcación telefónica o la llamada, significa que recibe demasiada tensión magnética del auricular de su teléfono, por favor mueva el imán hacía otro emplazamiento del auricular del teléfono.

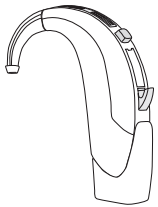
029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 24

Dispositivos para la Asistencia Auditiva

Escucha en Lugares Públicos

La telebobina opcional de Yuu™ también puede ayudarlo a escuchar mejor en lugares públicos equipados con dispositivos para la asistencia auditiva compatibles tal como los sistemas de bucle. Si su audífono no funciona cuando tiene conectada la telebobina, es posible que el sistema de bucle no se encuentre operativo o que usted se encuentre en un punto sin señal. Intente posicionarse en un área diferente del bucle o vuelva a colocar sus audífonos en la posición de micrófono y siéntese lo más cerca posible del altavoz.

Conexión a Fuentes de Audición Externas



Sus audífonos Yuu pueden llevar un sistema opcional de entrada directa de audio (DAI) para conectarse a otras fuentes de sonido como estéreos o televisión. La DAI Fácil selecciona automáticamente el programa de entrada de audio directa cuando un dispositivo como estéreo, TV, etc, es conectado a su audífono. Una melodía corta le confirmará que la DAI-fácil está activa. Cuando se desconecte de ese dispositivo, sus audífonos volverán al programa en el que estaba antes de conectarse al dispositivo. Necesitará comprar un sistema de entrada directa de audio y un cordón conector de su centro audiológico habitual antes de conectarse a fuentes externas de audio.

La DAI-fácil puede ser usada de igualmente para conectar sus audífonos a dispositivos de ayuda a la escucha, tales como sistemas FM, que puede adquirir para mejorar la escucha en situaciones difíciles. Puede siempre que quiera anular su programa de DAI-fácil cambiando de programa en su audífono manualmente o por medio del mando a distancia opcional.

Escucha a Distancia

Sus audífonos Yuu™ pueden ser compatibles con el Módulo Receptor del MicroLink de Phonak, que es un sistema FM sin cables que mejora la escucha a distancia. El módulo receptor de FM MLx conecta directamente su sistema de audio y es alimentado por la pila de su audífono.

Sistemas FM e Infrarrojos

Algunos sistemas FM consisten en un bucle que se lleva alrededor del cuello y que se conecta a un receptor FM que se lleva en el cinturón o en un bolsillo. Para escuchar a través del sistema FM, seleccione el programa de telebobina y encienda el receptor FM. Para mantener una señal clara, es posible que deba ajustar el volumen tanto de sus audífonos como del receptor FM.

Con algunos sistemas infrarrojos es posible que deba

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 26

retirar sus prótesis auditivas y utilizar los audífonos provistos con el receptor. Si el volumen del receptor infrarrojo no es lo suficientemente alto, utilice sus prótesis auditivas en su lugar.

Ver también "Conectar a Fuentes Externas de Audio"

Cuidado de sus Audífonos Yuu™

- Abra el Portapilas cuando no use el audífono.
- Siempre retire sus audífonos cuando utilice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar.
- No use sus audífonos en el baño o en la ducha y no los meta nunca en agua.
- Siempre retire sus audífonos cuando utilice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar.
- Proteja sus audífono del calor excesivo (secadores de pelo, guanteras del coche o el salpicadero).
- El uso regular de deshumidificadores como el Dri-Aid puede ayudar a prevenir la corrosión. Pídale más información a su audioprotesista.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Limpieza de sus Audífonos Yuu™

La cera es natural y común. Asegúrese de que tanto sus audífonos como los moldes están limpios de cera, y tómelo como una rutina de limpieza y mantenimiento diario muy importante para alargar la vida de sus audífonos.

- Nunca utilice alcohol para limpiar sus audífonos.
- No utilice herramientas caseras o puntiagudas para retirar la cera, ya que puede causar daños serios a sus audífonos.

Limpieza de los Moldes y Obstructores

Asegúrese que tanto los moldes como los obstructores estén libres de cera y humedad.

Retroauriculares con Codos y Moldes

Si sus audífonos Yuu tienen codos (ver "Guía de uso del Yuu Retroauricular), su audioprotesista le adaptará unos moldes personalizados (ver "Guía de uso del Yuu Retroauricular). Los moldes envían el sonido amplificado

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 28

desde los audífonos hasta los oídos. Estos moldes deben de ajustarse perfecta y confortablemente a sus oídos. Si el sonido amplificado se escapara de su oído, puede experimentar pitidos.

Asegúrese siempre de que los moldes estén limpios y libres de cera y humedad. No utilice alcohol para limpiar los moldes. Si los moldes se obstruyen, limpie la entrada con un útil para la cera. Si su médico le receta gotas, limpie cualquier resto de humedad que pueda haber en los moldes o tubo para prevenir la obstrucción.

Limpieza de Moldes

Si los moldes que están conectados al codo, requieren limpieza, desconecte el tubo de plástico del codo de los audífonos. Lave solamente los moldes con agua caliente y una solución jabonosa ligera. Enjuáguelos con agua fria y dejélos a secar durante toda la noche. Asegúrese de que los tubos de los moldes están totalmente secos antes de volverlos a conectar a los codos de sus audífonos.

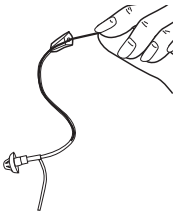
Retroauriculares con tubo fino y Obstructores

Si sus audífonos utilizan tubos finos (ver "Guía de Uso

del Retroauricular Yuu"), necesita asegurarse de que los tubos y obstructores estén limpios de cera y de humedad. Debería además acudir a su audioprotesista para cambiar los tubos y obstructores cada 3 ó 6 meses o cuando se vuelvan rígidos y/o quebradizos. Limpie los obstructores diariamente con un paño húmedo. Debería también limpiar los tubos finos periódicamente, con el útil limpiador proporcionado, cuando empiece a notar suciendad en el interior de los tubos.

Límpie regularmente los Tubo Fino y los Obstructores:

1. Sujete el tubo fino con una mano y el audífono en la otra mano.
2. Gire suavemente el audífono hasta que se desconecte del tubo fino.
3. Use un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo fino y del obstructor.
4. Use el útil limpiador negro que le habrán entregado, inserte suavemente el útil negro por la parte que une el tubo al audífono y empuje el útil para que haga todo el recorrido del tubo hasta llegar al obstructor.



Nota: Los tubos finos y los obstructores nunca deben ser enjuagados o sumergidos en agua, ya que las gotas pueden bloquear el paso del sonido por el tubo o dañar los componentes electrónicos del audífono.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 30

5. Una vez que el tubo fino ha sido limpiado, vuelva a conectarlo el tubo fino al audífono usando la herramienta proporcionado.

Advertencias

- Los audífonos deben utilizarse únicamente como lo indique su médico o audioprotesista.
- Los audífonos no restauran la audición normal y no mejoran ni previenen los daños de la audición resultantes de condiciones orgánicas.
- No utilice sus audífonos en áreas de riesgo de explosión.
- Es improbable que usted tenga una reacción alérgica a sus audífonos. Sin embargo, si usted experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audioprotesista y contacte con su médico.
- En el caso poco probable de que alguna de las partes se quede en el canal auditivo después de retirar el audiofono, comuníquese con su médico inmédiatamente.
- Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento magnético.
- Solo conecte los cables DAI en dispositivos que produzcan voltages seguros por debajo de los 3 voltios.
- Se debe tener especial cuidado al utilizar audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132dB, ya que puede existir el riesgo de empeorar su pérdida auditiva. Consulte con su profesional de la audición para asegurarse de que el volumen máximo de salida de sus audífonos sea adecuado para su pérdida auditiva.

Comuníquese con su Audieologo

- No se deben usar domos en pacientes con tímpanos perforados, cavidades expuestas de oído medio, o canales auditivos modificados quirúrgicamente. Bajo tales condiciones se recomienda el uso de moldes hechos a la medida

Precauciones

- El uso de sus audífonos es sólo una parte de su rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en la lectura de labios.
- En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permitirá disfrutar de todos sus beneficios. Una vez que se haya acostumbrado a sus audífonos, utilícelos todos los días durante todo el día.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 32

- Sus Audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación de escucha. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos móviles, pueden crear interferencias en sus audífonos como zumbidos. Si usted experimenta estas interferencias en el uso de un teléfono móvil o cuando esté cerca de el, podrá minimizar estas interferencia, moviendo la cabeza en dirección diferente a la que la tiene o alejándose del teléfono móvil.

Marcado

El número de serie y año de fabricación están situados dentro del portapilas.

Guía de Solucíonde Problemas

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No suena	
• No está encendido	• Enciéndalo
• Pila baja/agotada	• Cambie la pila
• Contacto de la pila en mal estado	• Consulte con su audioprotesista
• Pila puesta al revés	• Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba
• Moldes/tubos finos/ obstructores bloqueados con cera	• Limpieza de moldes/obstructores. Ver el apartado “Limpieza de Moldes y Obstructores”. Use el útil (hilo de nailon) para limpiar de cera los tubos finos. Consulte con su audioprotesista.
• Protector de micrófono tapado	• Consulte con su audioprotesista
No suficientemente fuerte	
• Volumen bajo	• Suba el volumen; consulte con su audioprotesista si el problema persiste.
• Pila baja	• Cambie la pila
• Los moldes/tubos finos/ obstructores no han sido insertado adecuadamente	• Ver “Colocación de sus Audífonos Yuu en sus Oídos”. Intente colocárselos con cuidado.
• Cambio en la audición	• Consulte con su audioprotesista
• Los moldes/tubos finos/ obstructores están bloqueados por cerumen	• Limpieza de moldes/obstructores. Ver el apartado “Limpieza de Moldes y Obstructores”. Use el útil (hilo de nailon) para limpiar de cera los tubos finos. Consulte con su audioprotesista.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 34

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No suficientemente fuerte	
• Protector de micrófono tapado	• Consulte con su audioprotesista
Intermitente	
• Pila baja	• Cambie la pila
• Contacto de la pila sucio	• Consulte con su audioprotesista
Dos bips largos	
• Pila baja	• Cambie la pila
Pitidos	
• Los moldes/tubos finos/ obstructores no han sido insertado adecuadamente	• Quítelo y vuélvaselo a poner
• Mano/Ropa cerca del oído	• Quítese la mano/ropa del oído
• Ajuste pobre de los moldes/tubos finos/ obstructores	• Consulte con su audioprotesista
No se escucha con claridad, sonido distorsionado	
• Moldes/Tubos Finos mal ajustados.	• Consulte con su audioprotesista
• Moldes/tubos finos/ obstructores bloqueados con cera	• Limpieza de moldes/obstructores. Ver el apartado “Limpieza de Moldes y Obstructores”. Use el útil (hilo de nailon) para limpiar de cera los tubos finos. Consulte con su audioprotesista.

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No se escucha con claridad, sonido distorsionado	
• Pila baja	• Cambie la pila
• Protector de micrófono tapado	• Consulte con su audioprotesista
Moldes/tubos finos/obstructores se caen fuera del oído.	
• Ajuste pobre de los moldes/tubos finos/ obstructores	• Consulte con su audioprotesista
• Los moldes/tubos finos/ obstructores no han sido insertado adecuadamente	• Ver “Colocación de sus Audífonos Yuu en sus Oídos”. Intente colocárselos con cuidado.
Débil por teléfono	
• No ha posicionado el teléfono adecuadamente	• Mueva el auricular del teléfono alrededor de su oído hasta que la señal se vuelva más clara. Ver “Uso del Yuu con el teléfono” y “Bobina telefónica Fácil para teléfono Móvil”. Consulte con su audioprotesista.
• El audífono necesita ser ajustado	• Consulte con su audioprotesista

Para cualquier problema que no esté en esta guía, contacte a su profesional de la salud auditiva. Si usted no cuenta con un profesional de la audición, llame a la oficina más cercana de la lista que se encuentra en la última página de este folleto.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 36

Guía del usuario para el Yuu™ a Medida

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 38

Uso de la Guía de Audífonos a Medida del Yuu™

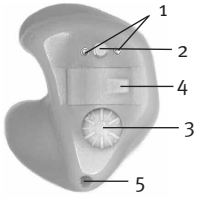
Consulte el índice de esta guía para ver la lista completa de temas tratados en la misma. Utilice el diagrama de la derecha para identificar algunos de los componentes de sus audífonos. Debido a que cada audífono ha sido diseñado y moldeado para un oído específico, la apariencia y posición de sus audífonos puede variar levemente de las que se muestran en esta guía. Su audioprotesista le habrá marcado al lado del diagrama el audífono a medida que mejor describe su estilo.

Mi audífono tiene (señale todo lo applicable):

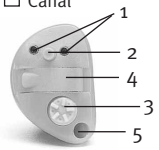
☐ Balance Claridad-Confort ☐ Botón pulsador de Cambio de Programa

☐ Potenciómetro ☐ Botón Pulsador de Control de Volumen

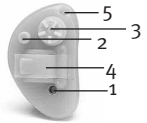
☐ Concha



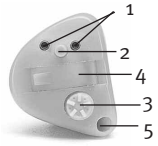
☐ Canal



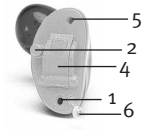
☐ Mini Canal



☐ Media Concha



☐ Completamente insertado en el canal (CIC)



Leyenda

1 Micrófono

2 Botón de Cambio de Programa o Botón Pulsador del Control de Volumen (dependiendo de como haya sido personalizada la adaptación)

3 Control de Volumen o Balance Confort-Claridad (dependiendo de como haya sido personalizada la adaptación)

4 Portapilas

5 Ventilación

6 Hilo de extracción

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 40

Encendido/Apagado de sus audífonos Yuu™

Para encender sus audífonos, cierre el portapilas totalmente. Nota: si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta 10 a 15 segundos después de haber cerrado el portapila.

Para apagar sus audífonos, abra el Portapilas y quite la pila.

Como Ponerse y Quitarse los Audífonos a Medida y los CIC

Los audífonos a medida están marcados con un código de color rojo para el oído derecho y azul para el izquierdo. Este color está identificado en la carcasa o en la etiqueta del audífono.

Como Ponerse un Audífono a Medida o CIC:

1. Sostenga el audífono entre el dedo índice y el pulgar con la puerta del Portapilas dirigida hacia la parte externa de su oreja.
2. Si su audífono es CIC, colóquelo en su oreja sosteniéndolo del nylon extractor en la parte inferior y del punto blanco en la parte superior.
3. Inserte suavemente la parte del canal de su audífono en el oído, usando su dedo índice para empujar y colocar el audífono completamente, en su sitio.

Como Quitarse Audífonos a Medida y CIC:

1. Si su audífono es un CIC, tire suavemente del soporte del hilo. Para quitarse un audífono a medida, y sujete el audífono con sus dedos pulgar e índice.
2. Mueva su mandíbula hacia arriba y hacia abajo para presionar la parte posterior de su oreja y aflojar los audífonos.

Nota: Nunca use el control de volumen, botón de cambio de programa o portapilas para quitarse sus audífonos.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 42

Escucha libre de Realimentación

Sus audífonos Yuu disponen de un encendido con retardo opcional que puede ser activado por su audioprotesista. Si el encendido con retardo está activado, sus audífonos no comenzarán a funcionar hasta que transcurran 10-15 segundos una vez cerrado el portapilas. Sus audífonos volverán a la posición de encendido con retardo cada vez que ponga en marcha sus audífonos. Esto le permitirá colocárselos sin experimentar realimentación o pitidos.

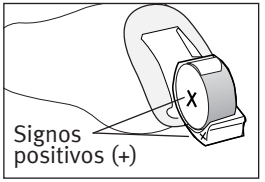
Si usted lleva audífonos ahora, puede haber experimentado pitidos en sus audífonos cuando habla o mastique, en el uso del teléfono o al abrazar a alguien. El Yuu dispone de una tecnología antirealimentación que elimina los silbidos antes de que los pueda experimentar.

Cambio de la Pila

1. Abra suavemente el portapilas con la uña.
2. Coja la pila con el pulgar y el dedo índice y retírela.
3. Coloque la pila nueva en su compartimiento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado del signo positivo (+) del compartimiento. Esto asegurará que el portapilas cierre adecuadamente.

Nota: Si se coloca la pila al revés, el portapilas no cerrará.

4. Cierre el portapilas.



Aviso de pila baja de carga

Cuando oíga dos largos bips, su audífono le está alertando de que las pilas están bajas de carga. Oirá esta alerta cada 30 minutos aproximadamente hasta que cambien la pila o la pila se agote. Después de la primera alerta, puede experimentar alguna reducción de la calidad de sonido. Esto es normal hasta que pueda cambiar por pilas nuevas a sus audífonos. Si lo prefiere, su audioprotesista puede cambiar la sonoridad del bip de

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 44

la alerta de pila baja de carga o incluso eliminarlo para que no le moleste.

Cuidado de la pila

- Deposite sus pilas agotadas en los contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para aumentar la vida de las pilas, recuerde apagar sus audífonos cuando no los esté utilizando
- Retire la pila y mantenga el compartimiento abierto cuando no utilice los audífonos. Esto permitirá que la humedad se evapore.

Avisos

- Nunca deje los audífonos o las pilas donde niños pequeños y mascotas los puedan alcanzar.
- Nunca introduzca los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a.

Intrucciones de uso de los Audífonos A medida y CIC.

Cambio de Programas de sus Audífonos Digitales Yuu™

Sus audífonos Yuu tienen un programa automático y hasta tres programas manuales adicionales. El programa automático de Yuu satisfará la mayoría de sus necesidades auditivas ajustándose a los diferentes ambientes sonoros sin requerir ajustes manuales. Hasta tres programas manuales adicionales pueden ser ajustados por su audioprotesista para satisfacer sus necesidades auditivas particulares.

Sus audífonos pueden venir equipados con un botón pulsador que puede programarse como botón de cambio entre programas o para ajustar el volumen. Este botón pulsador puede ser incluso deshabilitado por su audioprotesista. Si usted dispone de un botón pulsador de cambio de programa activo, cada vez que pulse el botón, se moverá a un nuevo programa.

Sus audífonos Yuu pueden llevar también un mando a distancia opcional que le permitirá conectar su audífono entre diferentes programas de escucha. Pregunte a su audioprotesista para más información sobre el mando a distancia.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 46

Bips de cambio de programa

Sus audífonos le informará mediante bips para indicarle en que programa está (por ejemp. Un bip para el programa 1, dos bips para programa 2, etc.) Si lo prefiere, su audioprotesista podrá ajustar el pico y el volumen del bip de cambio de programa o cancelarlo.

Programa 1 (ejem. Programa Automáticio)	♪	1 bip
Programa 2 (ejem. Grupo/Ruido Fiesta)	♪♪	2 bips
Programa 3 (programa B.Telefónica Fácil/Teléfono)	♪♪♪	3 bips
Programa 4 (ejem. Música)	♪♪♪♪	4 bips
B.Telefónica Fácil/Teléfono	♪♪♪	Melodía corta

Ajuste del Volumen

El volumen de sus audífonos se ajustan automáticamente en respuesta a los sonidos fuertes o débiles de su alrededor. Sus audífonos son fijados con un volumen ideal por defecto. Cuando alcanza el volumen ideal se le informará mediante un bip. Si usted dispone de un botón pulsador de volumen o una rueda de volumen puede ajustar el volumen.

Los audífonos Yuu memorizan los ajustes de control del volumen cuando se utiliza el aparato con el programa de ajuste automático, siempre y cuando el audioprotesista haya configurado previamente el audífono con esta función. Con el tiempo el audífono ajustará los valores de volumen predeterminado del programa de ajuste automático a los niveles que el usuario use normalmente.

Sus audífonos Yuu pueden venir con un mando a distancia opcional, que le permitirá ajustar los niveles de volumen con más comodidad. Pida a su audioprotesista que le informe sobre el mando a distancia.

Botón pulsador del Control de Volumen

Si el botón pulsador ha sido configurado como control de volumen, usted puede ajustar el nivel de volumen pulsando el botón. Advierta que su control de volumen puede ser deshabilitado por su audioprotesista, por lo que quedará inactivo.

Según cambie su nivel de volumen de sus audífonos, estos emitiran un bip. Por favor refiérase al diagrama que aparece abajo para saber más sobre los diferentes bips de volumen.

Ajuste del Volumen	Bip	
Nivel de volumen ideal	♪	1 bip
Aumentar la sonoridad	♪♪	1 bip + 1 bip de tono alto
Bajar la sonoridad	♪♪	1 bip + 1 bip de tono bajo

Su audioprotesista puede ayudarle a identificar los diferentes ajustes del volumen de su botón pulsador. Si lo prefiere, su audioprotesista puede ajustar el sonido del bip del control de volumen o cancelarlo.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 48

Control de Volumen

A medida que ajuste el nivel de volumen con el control giratorio o deslizante, el audífono emitirá una señal sonora.

Ajuste del Volumen	Bip	
Nivel de volumen ideal	♪	1 bip
Nivel de volumen máximo	♪♪	2 bips
Nivel de volumen mínimo	♪♪	2 bips

Según vaya cambiando el nivel de volumen, sus audífonos le avisarán con un bip. Por favor refiérase al diagrama de abajo para saber más sobre los diferentes avisos de los bips de volumen.

Control de volumen giratorio

Si el control (botón) giratorio se ha configurado para ajustar el volumen, gírelo lentamente hacia adelante (en dirección de la nariz) para subir el volumen, o bien hacia atrás (en dirección contraria a la nariz) para bajar el volumen. Tenga en cuenta que puede solicitar a su audioprotesista que desactive el control del volumen de su audífono.

Control de volumen deslizable

Si el control (botón) deslizable se ha configurado para ajustar el volumen, deslícelo lentamente hacia arriba (en dirección del techo) para subir el volumen, o bien hacia abajo (en dirección del suelo) para bajar el volumen. Tenga en cuenta que puede solicitar a su audioprotesista que desactive el control del volumen de su audífono.

Ajuste del Confort-Claridad

Su audífono Yuu, puede incluso controlar los niveles de la palabra o los ruidos de fondo de cualquier ambiente de escucha a través del Balance Confort-Claridad. Este control le proporciona una afinación del sonido adicional por encima del tradicional control de volumen. Su audioprotesista le ha habilitado el Balance Confort-Claridad, usted podrá ajustar los niveles de confort-claridad usando la rueda del potenciómetro de sus audífonos.

Sus audífonos Yuu aprenderán de los ajustes del confort-claridad mientras sus audífonos están en el programa automático, si esta característica ha sido habilitada por su audioprotesista. Después de un tiempo, sus audífonos se ajustarán a los reajustes del confort-claridad por usted preferidos.

Sus audífonos Yuu pueden llevar un mando a distancia que le permitirá ajustar los niveles de confort-claridad. Pregunte a su audioprotesista para más información sobre el control remoto.

Balance Claridad-Confort

Si la rueda del potenciómetro ha sido configurada como Balance Confort-Claridad si gira lentamente en dirección

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 50

a su nariz, incrementará la claridad de los sonidos, tales como la palabra. Para mayor confort en situaciones ruidosas, gire lentamente en dirección contraria a su nariz.

Según cambia los niveles de confort-laridad, sus audífonos le avisarán con un bip. Por favor, refiérase al diagrama de abajo para aprender más sobre los diferentes bips del confort-claridad.

Ajustes del Confort-Claridad	Bip
Nivel máximo de claridad	♪♪ 2 bips
Nivel máximo de confort	♪♪ 2 bips

Nota: Según se mueva el Balance Confort-Claridad hacia la posición media, el efecto sobre el sonido se verá minimizado.

Su audioprotesista podrá ayudarle a identificar los diferentes ajustes del Balance Confort-Claridad. Si lo prefiere, su audioprotesista puede ajustar el pico y la sonoridad de los bips del Balance Confort-Claridad o cancelarlos.

Regulador giratorio de confort y claridad

Si el regulador giratorio del audífono se ha configurado como regulador de confort y claridad, gírelo lentamente hacia delante (en dirección a la nariz) para aumentar la claridad de sonidos tales como el habla. Para obtener más confort en situaciones con más ruido ambiental que dificulten escuchar, gire el regulador lentamente hacia atrás (en dirección contraria a la nariz).

Regulador deslizante de confort y claridad

Si el regulador deslizante del audífono se ha configurado como regulador de confort y claridad, deslícelo lentamente hacia arriba (en dirección al techo) para aumentar la claridad de sonidos tales como el habla. Para obtener más confort en situaciones con más ruido ambiental que dificulte escuchar, deslice el regulador lentamente hacia abajo (en dirección contraria al suelo).

Escucha en Situaciones de Viento

El modelo Yuu dispone de un tutor para el ruido de viento se conecta automáticamente basándose en si las condiciones del viento son moderadas o altas. Cuando el tutor del ruido del viento está conectado, los sonidos tales como el lenguaje, pueden volverse más suaves por estar activado el tutor con el fin de reducir los sonidos fuertes producidos por el viento. Cuando no se encuentre ya en este ambiente de viento, el tutor del ruido de viento no se activará y los sonidos deseables, como el lenguaje, volverán a escucharse de nuevo más alto.

Escucha en Ambientes Tranquilos y Ruidosos

Sus audífonos digitales Yuu tienen un sistema de micrófonos direccionales que se adaptan a sus necesidades auditivas en diferentes ambientes. El sistema direccional se concentra en los sonidos

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 52

provenientes de enfrente de usted (como los del habla) mientras reduce los sonidos de los lados o detrás de usted (como el ruido). El sistema direccional puede ajustarse para que rastree las fuentes de ruido que se mueven y adaptarse para los niveles de ruido cambiantes de tal manera que se reduzca el ruido de fondo. Su audioprotesista le podrá informar de como se ha ajustado el sistema direccional para usted y que programas auditivos tienen activados los micrófonos direccionales.

Además, el Yuu dispone de tecnología antiShock™ que identifica y minimiza los sonidos de impulso repentinos que muchos usuarios de audífonos encuentran irritantes como portazos o ruidos de choques entre platos y cubiertos. Esta tecnología ha sido diseñada para incrementar el confort en la escucha en situaciones adversas sin impactar sobre la calidad de sonido o su habilidad para entender una conversación.

Uso del Yuu on el Teléfono

El Yuut tiene la posibilidad, dependiendo de su pérdida auditiva, tamaño del venting y estilo de audífono de proporcionar un uso del teléfono libre de realimentación sin ser necesario que cambie de programa. Para muchos usuarios, esto significa que cuando el teléfono suena, todo lo que tiene que hacer es descolgarlo y ponérselo en la oreja normalmente. En muchas situaciones cuando usa el teléfono móvil, puede experimentar interferencias

digitales que suena como un zumbido estático. Si usted experimenta estas interferencias, incremente la distancia entre su audífono y el auricular del teléfono.

Bobina Telefónica Fácil para teléfono Fijo o Móvil.

Yuu también puede venir equipado con una Telebobina automática (interruptor automático para el teléfono) que le puede ayudar a escuchar en el teléfono. La telebobina cambia automáticamente a modo de escucha para teléfonos, siempre y cuando éstos sean compatibles con los audífonos. Si su teléfono es compatible con audífonos, éste tendrá una bobina magnética y la telebobina se activará automáticamente cuando se acerque el teléfono a la oreja. Una vez que el audífono es retirado de la oreja, el audífono volverá al programa de escucha normal. Debido a que la localización y la potencia de la bobina magnética varia según el teléfono, puede que sea necesario mover un poco el auricular del teléfono para conseguir la mejor recepción posible . Si el audífono no cambia a telebobina automáticamente cuando el auricular del teléfono se coloca en sus proximidades, debe colocarse un imán para telebobina automática en el auricular del teléfono. El imán está diseñado para fortalecer la bobina magnética en los audífonos compatibles con teléfonos.

Como colocar el imán de la Bobina Telefónica Fácil:

1. Limpie el auricular del teléfono.
2. Mantenga el imán lo más cerca posible del área de

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 54

escucha del auricular de su teléfono y déjela caer (Mirar Figura 1). El imán se adherirá en el sitio adecuado y buscará la posición óptica del auricular del teléfono.

3. Sitúe la cinta de doble cara en la posición óptima del auricular de su teléfono (figura 2) y sujete el imán con la cinta (figura 3).

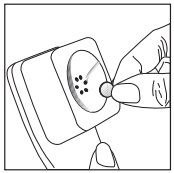


Figura 1

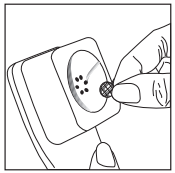


Figura 2

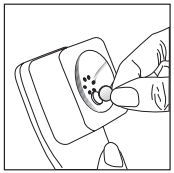


Figura 3

Avisos

- Cerciórese de que el imán se haya fijado de una forma segura al teléfono.
- Mantenga los imanes fuera del alcance de los niños.
- Si se le cae el imán dentro de su oído, póngase en contacto con su audioprotesista.
- Si se traga el imán, contacte de forma inmediata con su médico.
- El imán puede afectar a algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Siempre mantenga el imán (o el teléfono equipado con el imán) al menos 30 cms (12 pulgadas) lejos de marcapasos, tarjetas de crédito, diskettes o cualquier otro dispositivo sensible al magnetismo.
- Abra el Portapilas cuando no use el audífono.

Cuidado de sus Audífonos Yuu™

- Abra el Portapilas cuando no use el audífono.
- Siempre retire sus audífonos cuando utilice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar.
- No use sus audifonos en el baño o en la ducha y no los meta nunca en agua.
- Si sus audífonos se mojan, no trate de secarlos en el horno o en el microondas. No ajuste ninguno de los controles. Abra el compartimiento de la pila inmediatamente y deje que se seque naturalmente durante 24 horas.
- Proteja sus audífono del calor excesivo (secadores de pelo, guanteras del coche o el salpicadero).
- El uso regular de deshumidificadores como el Dri-Aid puede ayudar a prevenir la corrosión. Pídale más información a su audioprotesista.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 56

Limpieza de sus Audífonos Yuu™

El cerumen es natural y común. Asegurarse de que sus audífonos estén limpios de cera, es un paso muy importante en su rutina diaria de limpieza y mantenimiento de sus audífonos.

- Use el cepillo que viene junto con sus audífonos y limpie de cerumen sus audífonos todos los días.
- Nunca use alcohol para limpiar sus audífonos.
- Nunca use herramientas puntiagudas para quitar la cera. Pinchar con cualquier objeto dentro de sus audífonos los puede dañar seriamente.
- Hable con su audioprotesista de establecer un calendario regular de visitas para limpiar sus audífonos de cerumen.

Advertencias

- Los audífonos deben utilizarse únicamente como lo indique su médico o audioprotesista.
- Los audífonos no restauran la audición normal y no mejoran ni previenen los daños de la audición resultantes de condiciones orgánicas.
- No utilice sus audífonos en áreas de riesgo de explosión.
- Es improbable que usted tenga una reacción alérgica a sus audífonos. Sin embargo, si usted experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audioprotesista y contacte con su médico.
- En el caso poco probable de que alguna de las partes se quede en el canal auditivo después de retirar el audiofono, comuníquese con su médico inmédiatamente.
- Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento magnético.
- Se debe tener especial cuidado al utilizar audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132dB, ya que puede existir el riesgo de empeorar su pérdida auditiva. Consulte con su profesional de la audición para asegurarse de que el volumen máximo de salida de sus audífonos sea adecuado para su pérdida auditiva.

Precauciones

- El uso de sus audífonos es sólo una parte de su rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en la lectura de labios.
- En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permitirá disfrutar de todos sus beneficios. Una vez que se haya acostumbrado a sus audífonos, utilícelos todos los días durante todo el día.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 58

- Sus audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación de escucha. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos móviles, pueden crear interferencias en sus audífonos como zumbidos. Si usted experimenta estas interferencias en el uso de un teléfono móvil o cuando esté cerca de el, podrá minimizar estas interferencia, moviendo la cabeza en dirección diferente a la que la tiene o alejándose.

Marcado

En la mayoría de audífonos a medida, el año de fabricación está localizado al lado del número de serie. Los dos primeros dígitos indican el año de fabricación.

Guía de Solucíon de Problemas Intrauricular

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No suena	
• No está encendido	• Enciéndalo
• Pila baja/agotada	• Cambie la pila
• Contacto de la pila en mal estado	• Consulte con su audioprotesista
• Pila puesta al revés	• Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba
• Audífonos bloqueados con cerumen	• Refiérase a la sección “Limpieza de sus audífonos Yuu. Consulte con su audioprotesista..
No suficientemente fuerte	
• Volumen bajo	• Suba el volumen; consulte con su audioprotesista si el problema persiste
• Pila baja de carga	• Cambie la pila
• Audífonos mal colocados	• Vuelva a colocárselo cuidadosamente. Ver “ Encendido y Apagado de sus Audífonos a Medida”
• Cambio en audición	• Consulte con su audioprotesista
• Audífonos bloqueados con cerumen	• Refiérase a la sección “Limpieza de sus audífonos Element” Consulte con su audioprotesista.
Pila baja de carga	
• Pila baja de carga	• Cambie la pila
• Contacto de la pila sucio	• Consulte con su audioprotesista

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 60

CAUSE	POSIBLE SOLUCIÓN
Dos bips largos	
• Pila baja de carga	• Cambie la pila
Pitidos	
• Audífonos mal colocados	• Retire los audífonos y colóquelos nuevamente
• Volumen muy alto	• Baje el volumen
• Mano o ropa cerca del oido	• Retire la mano o ropa de la cercanía del oído
• Los audífonos no se ajustan bien	• Consulte con su audioprotesista
No se escucha con claridad, sonido distorsionado	
• Los audífonos no se ajustan bien	• Consulte con su audioprotesista
• Audífonos bloqueados con cerumen	• Refiérase a la sección “Limpieza de sus audífonos Yuu”. Consulte con su audioprotesista.
• Cambio en la audición	• Consulte con su audioprotesista
• Pila baja de carga	• Cambie la pila
Débil por teléfono	
• Ajuste muy bajo del volumen	• Subir el volumen
• El teléfono no ha sido posicionado adecuadamente	• Mueva el teléfono alrededor de su oído para buscar la señal más clara. Para modelos dotados con bobina telefónica fácil, por favor refiérase a la sección “Bobina Telefónica Fácil para el uso del Telefóno Móvil”.

CAUSE	POSIBLE SOLUCIÓN
Débil por teléfono	
• El audífono necesita ajuste	• Consulte con su audioprotesista

Para cualquier problema que no esté en esta guía, contacte a su profesional de la salud auditiva. Si usted no cuenta con un profesional de la audición, llame a la oficina más cercana de la lista que se encuentra en la última página de este folleto.

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 62

Distribuidores Unitron Hearing

Corporate Office/International
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Australia
Level 2, Norwest Quay, 21 Solent Circuit, Baulkham Hills, NSW, NSW 2153

Belgium
Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

Canada
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1

China
No. 200 Suhong Road, Export Processing Zone 4D, Suzhou Industrial Park 215021

Denmark
Nitivej 10, DK-2000 Frederiksberg

España
Urb. El Palmeral Bl. IX, 17-27
Alicante, España -- 03008

European Representative
Daimlerstrasse 22, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

France
5, rue Maryse Bastié - BP 15 69671
Bron Cedex, France

Netherlands
Archimedesbaan 19, P.O. Box 1214, 3430 BE Nieuwegein

New Zealand
10/215 Rosedale Rd., M277 Private Bag, 300987, Albany, Auckland

Norway
Brugata 14 0186
Oslo, Norway

South Africa
First Floor – Selborne House, Fourways Golf Park, Roos Street, Fourways, Johannesburg

Sweden
Förmansvägen 2, 4 tr
SE-11743, Stockholm, Sweden

United Kingdom
St. George House, Cygnet Court, Centre Park, Warrington, Cheshire WA1 1PD

U.S.A.
Suite A, 2300 Berkshire Lane North, Plymouth, MN 55441

Manufacturer

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

CE 0543

unitron hearing

029-5638-06a_YuuCombinedGd_SP.qxd 7/11/08 10:19 AM Page 64

unitron hearing

www.unitronhearing.es

DISTRIBUTOR

A/08-039 029-5638-06

Printed in Canada